

Pour une approche interactionniste des méthodes de collecte de données en sociolinguistique

Le Discours en Situation PROfessionnelle
Université de Poitiers, 19 novembre 2020

Florent Chevalier

florent.chevalier@univ-poitiers.fr



La collecte de données en sociolinguistique

Une situation professionnelle
bien spécifique



La sociolinguistique : retour sur un champ d'étude et ses méthodes

- Pensée fondamentale : la langue et sa variation sont indissociables du contexte social des locuteurs
- L'explication du changement linguistique à grande échelle doit prendre en compte les changements sociaux
- Au niveau microsocial, les caractéristiques sociales des locuteurs permettent de prédire leur utilisation de la langue



La sociolinguistique : retour sur un champ d'étude et ses méthodes

- Les études sociolinguistiques sont généralement basées sur des enregistrements collectés par les chercheurs auprès d'une communauté dialectale donnée
- L'objectif est d'avoir des données aussi « écologiques » que possible
- Les traits linguistiques d'intérêt sont ensuite isolés et contrastés selon les caractéristiques sociales des témoins



Et s'il existait une faille fondamentale dans ces méthodes ?

- Howard Giles (1969) soulève les premières interrogations :
- Et si les témoins enregistrés adoptaient un comportement linguistique différent dans cette situation d'énonciation unique ?
- Et si ce nouveau comportement linguistique était lié à la personne venue les enregistrer ?



Et s'il existait une faille fondamentale dans ces méthodes ?

- Théorie de l'accommodation linguistique (Giles *et al.*, *Communication Accommodation Theory* ou CAT)
- La CAT prédit que deux personnes en interaction sont influencées l'une par l'autre, et vont soit converger, soit diverger
- Les mécanismes exacts de l'accommodation linguistique demeurent incompris



Et s'il existait une faille fondamentale dans ces méthodes ?

- A ce jour, de nombreux travaux théoriques et expérimentaux sur l'accommodation linguistique
- Mais aucun ne s'est intéressé à la situation d'énonciation particulière du sociolinguistique et du témoin durant une session de collecte de données



Et s'il existait une faille fondamentale dans ces méthodes ?

- La question reste donc entière : un phénomène d'accommodation linguistique a-t-il lieu durant les entretiens sociolinguistiques ?
- Si oui, quelle forme prend-il : convergence ou divergence ? Unilatérale ou bilatérale ?
- Est-il de nature à fausser la lecture de ces enregistrements ?



Projet de recherche

De l'accommodation entre locuteurs au changement phonétique



- Thèse de doctorat (Universités de Poitiers et de Glasgow, 2017-) portant sur la potentielle relation de causalité entre accommodation linguistique à très court terme et changement phonétique à long terme
- Etude de cas : la variété d'anglais parlée par la classe urbaine ouvrière de Glasgow (Ecosse) au cours du XX^{ème} siècle





- Corpus d'enregistrements sonores ***Sounds of the City***, constitué par le GULP (*Glasgow University Laboratory of Phonetics*)
- Enregistrements de différentes sources : conversations entre pairs, passages dans les médias, entretiens historiques et entretiens sociolinguistiques.
- Témoins nés entre 1890 et 1990, enregistrés entre 1970 et 2010, tous issus de la classe ouvrière glaswégienne





- Problématique générale du projet de recherche : l'hypothèse de l'accommodation linguistique comme mécanisme premier du changement phonétique
- Modélisation et comparaison de la direction du changement à très court terme (≈ 20 min, à l'échelle d'une interaction) et à long terme (40 ans)
- Recherche des facteurs linguistiques, sociaux et situationnels susceptibles d'encourager ou freiner la convergence entre locuteurs





- Méthode générale : étude des modalités de prononciation des éléments vocaliques (toutes les monophthongues)
 - **Qualité** : ouverture de la bouche (F1, en Hz) et hauteur de l'articulation (F2, en Hz)
 - **Quantité** : durée du segment (en ms)
- Variation dynamique à très court terme mesurée à l'aide de modèles mixtes additifs généralisés (GAMMs)
- Variation diachronique en temps réel mesurée à l'aide de modèles mixtes de régression linéaire (lmer)



Méthode de la présente étude

Sous-corpus et analyse statistique



- Pour la présente étude : 4 interactions de type entretien sociolinguistique, enregistrées dans les années 1970 par et avec des locuteurs adultes
 - Deux entretiens avec Ronald Macaulay (*mlay*) 
 - Avec une femme (40min)
 - Avec un homme (27min)
 - Deux entretiens avec William Labov (*labov*) 
 - Avec un homme (20min)
 - Avec un couple mixte (24min)



- **Hypothèses**
- On peut imaginer que le collecteur est « neutre » et invariant
- La convergence unilatérale est plus probable vers le collecteur que vers le témoin
- La convergence est plus probable avec **mlay** qu'avec **labov**



- Analyse statistique sous R (v 4.0.3)
- Analyse de la variation par locuteur au cours de la variation à l'aide de modèles mixtes additifs généralisés (GAMMs, fonction ***bam*** contenue dans le paquet ***mgcv***)
 - Une *courbe* par **locuteur**
 - **Voyelle** en *facteur fixe* à chaque modèle
 - **Lieu d'articulation du son suivant** en *facteur fixe pour F2*
- Estimation de la différence entre les deux locuteurs à l'aide de la fonction ***plot_diff*** du paquet ***itsadug***

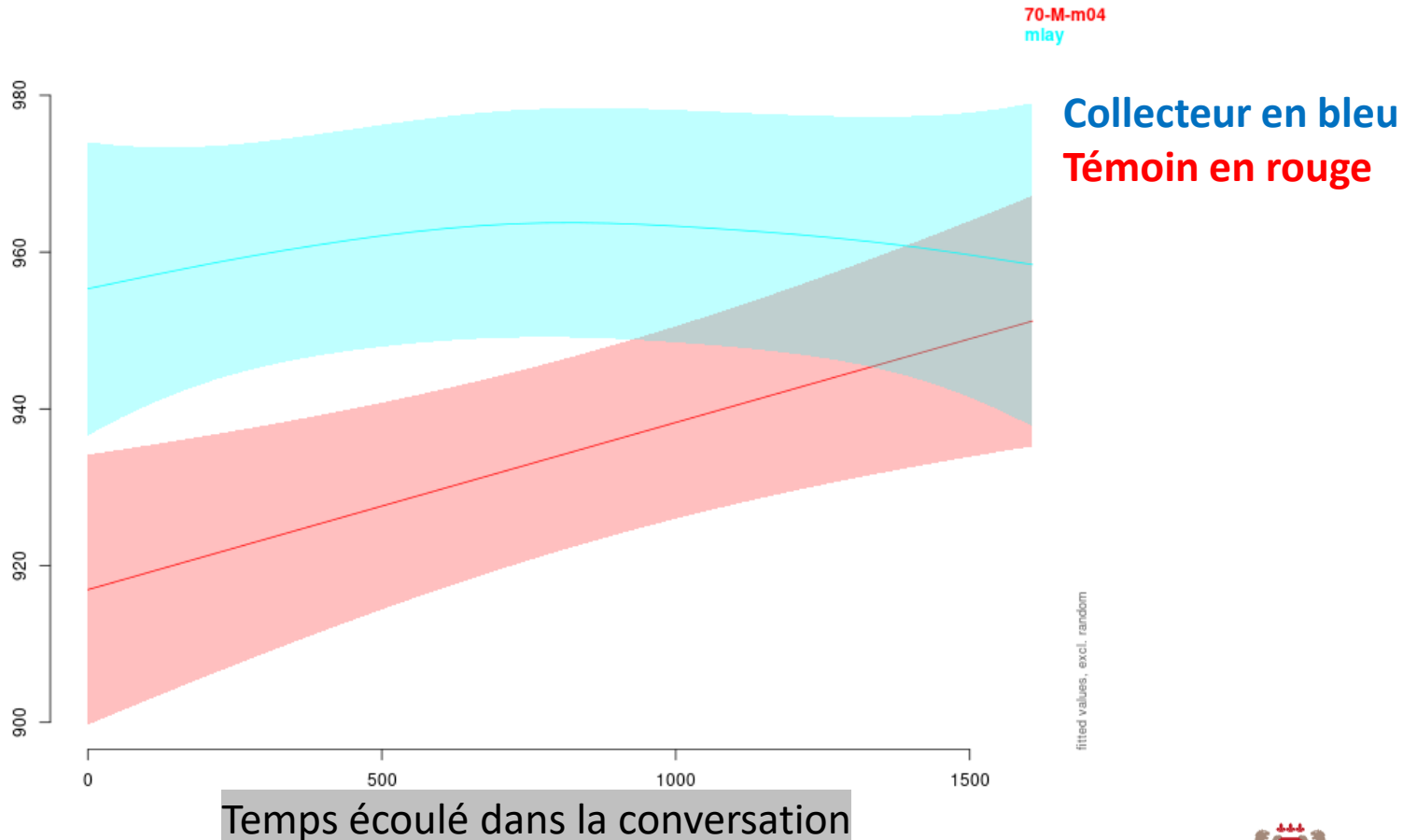


Résultats

Et discussion

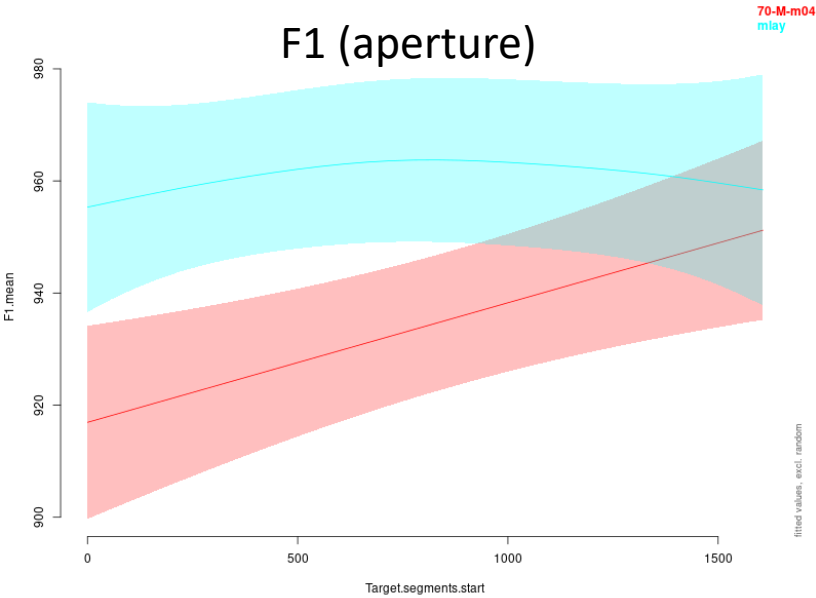


➤ Comment lire les graphiques suivants ?

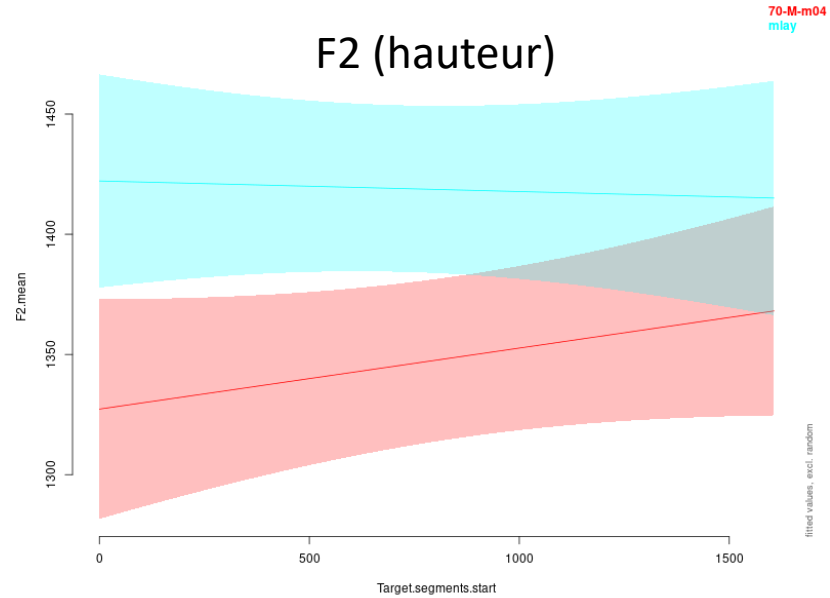


RESULTATS & DISCUSSION

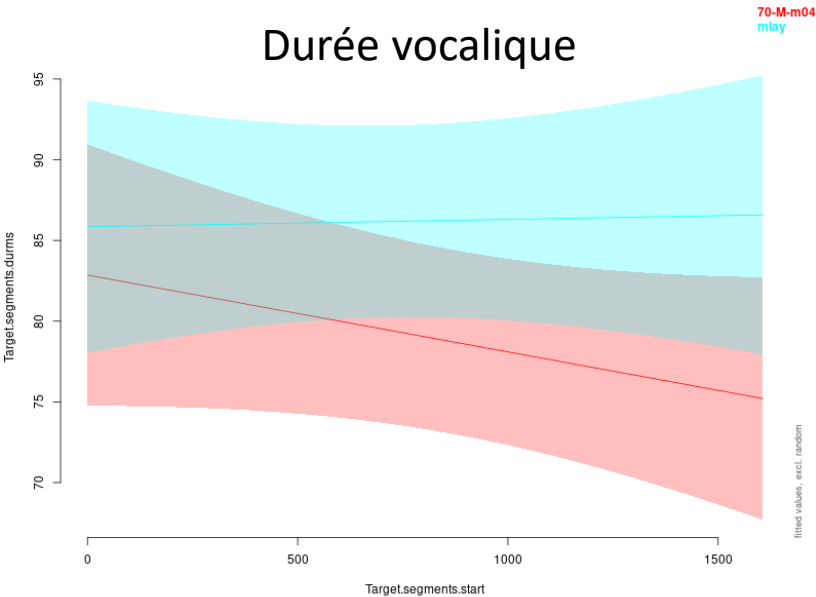
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



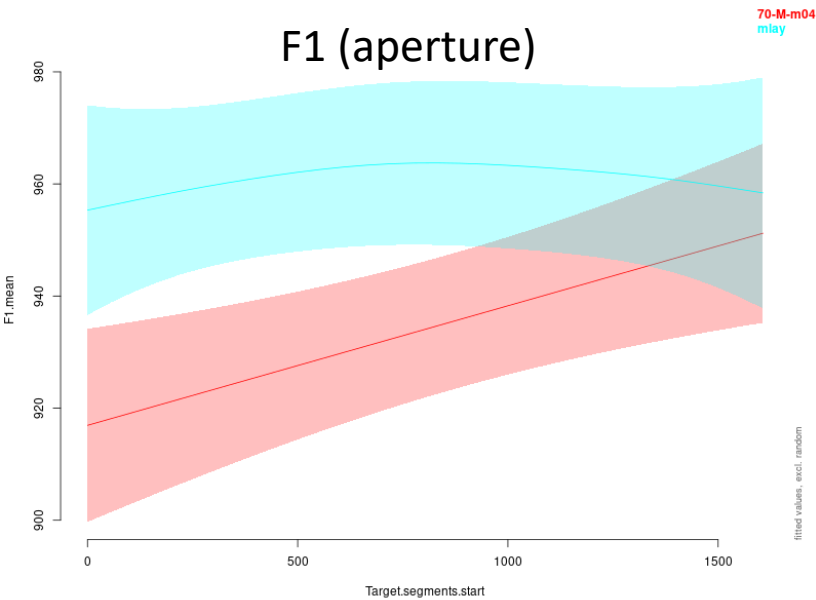
Durée vocalique



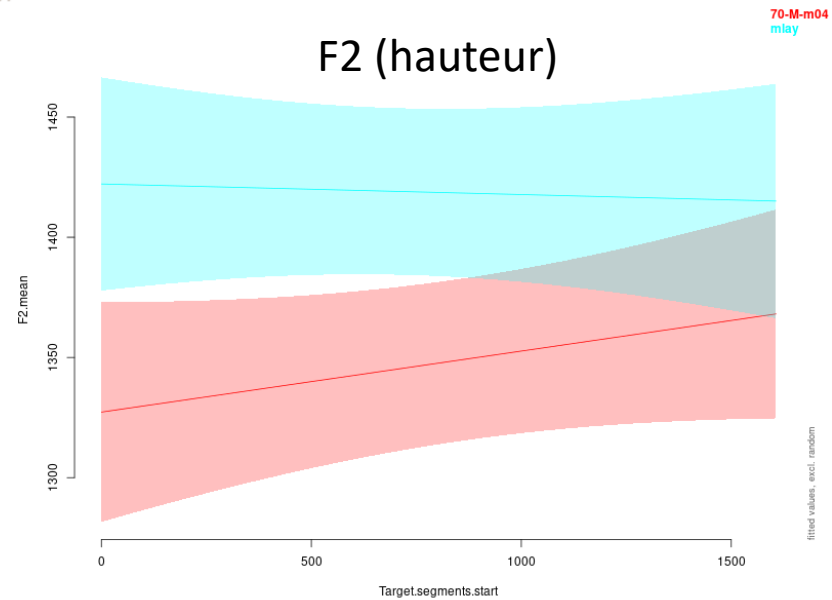
➤ **Entretien 1 (mlay + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

RESULTATS & DISCUSSION

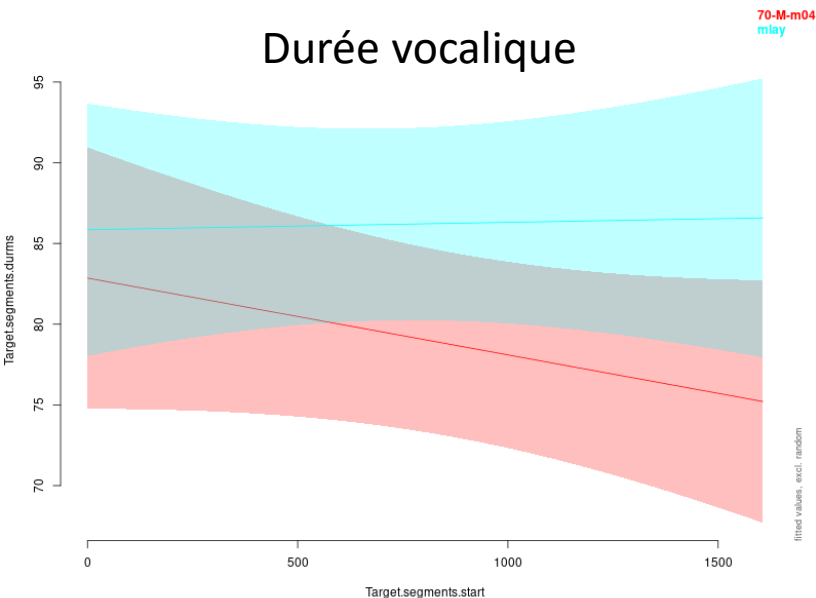
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



Durée vocalique

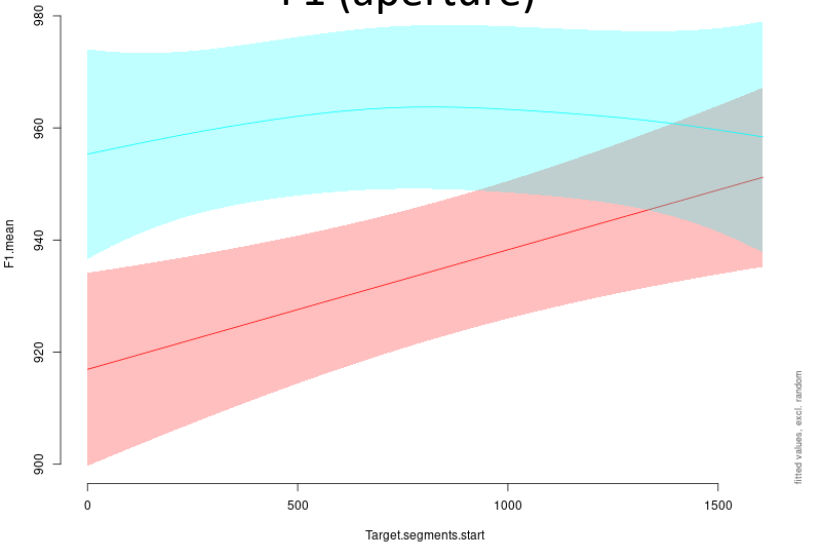


➤ **Entretien 1 (mlay + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

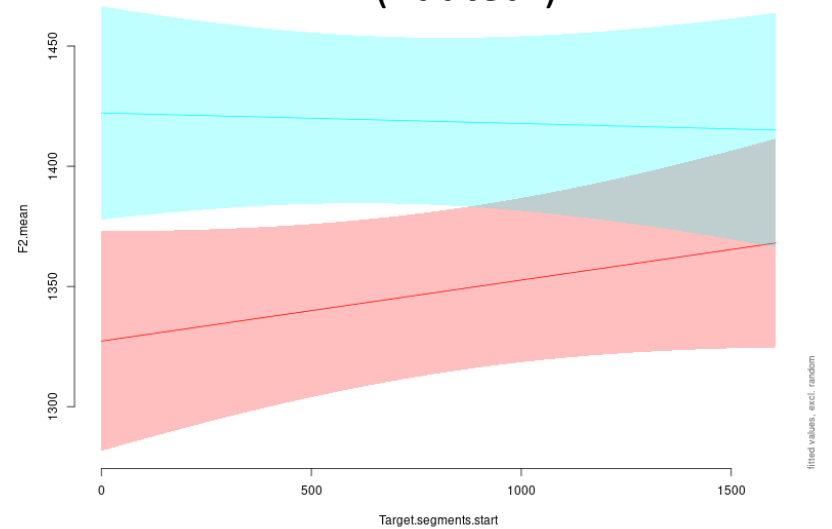
F1 : convergence **témoin vers **coll.****

RESULTATS & DISCUSSION

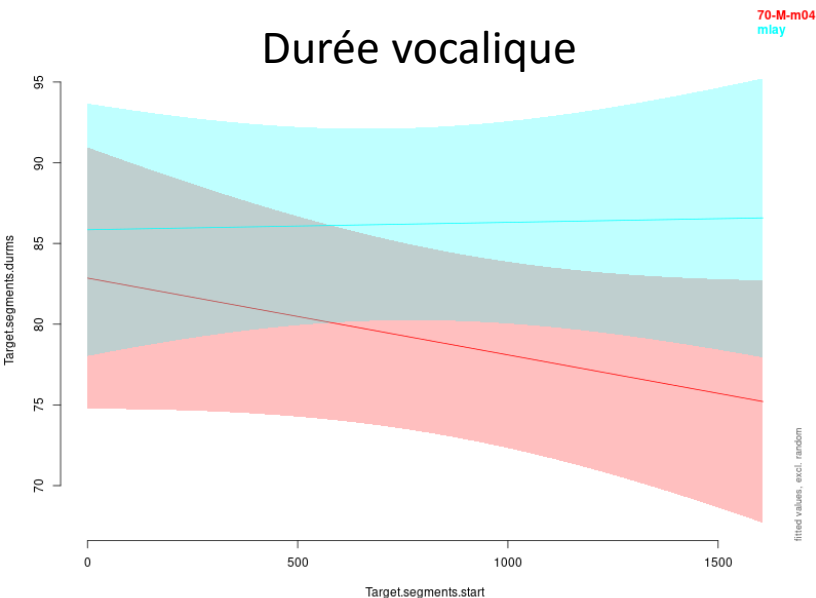
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



Durée vocalique



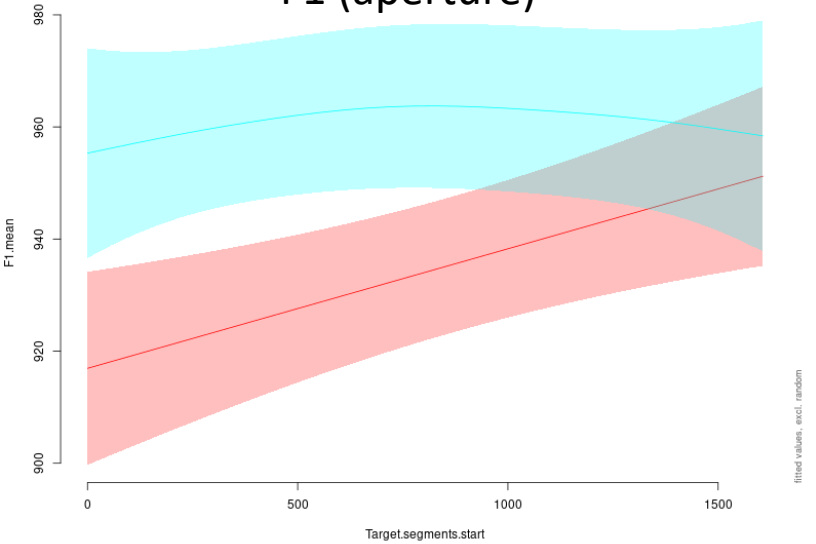
➤ **Entretien 1 (mlay + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

F1 : convergence **témoin vers coll.**

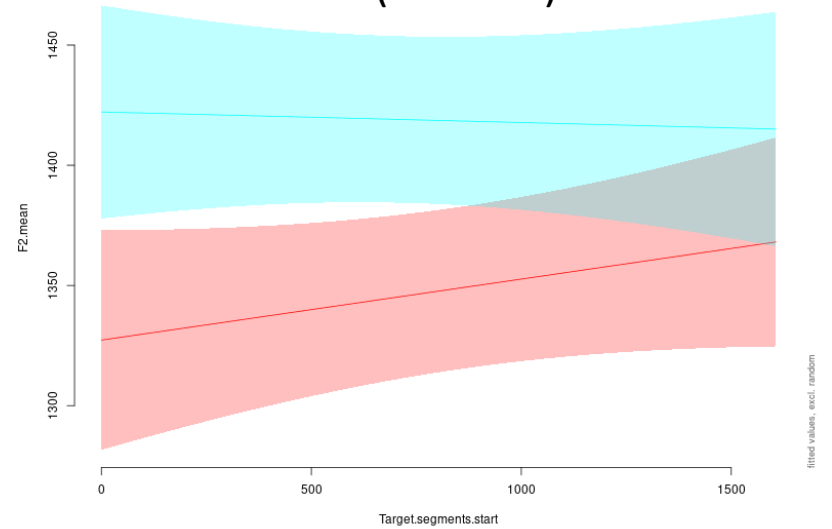
F2 : convergence bilatérale

RESULTATS & DISCUSSION

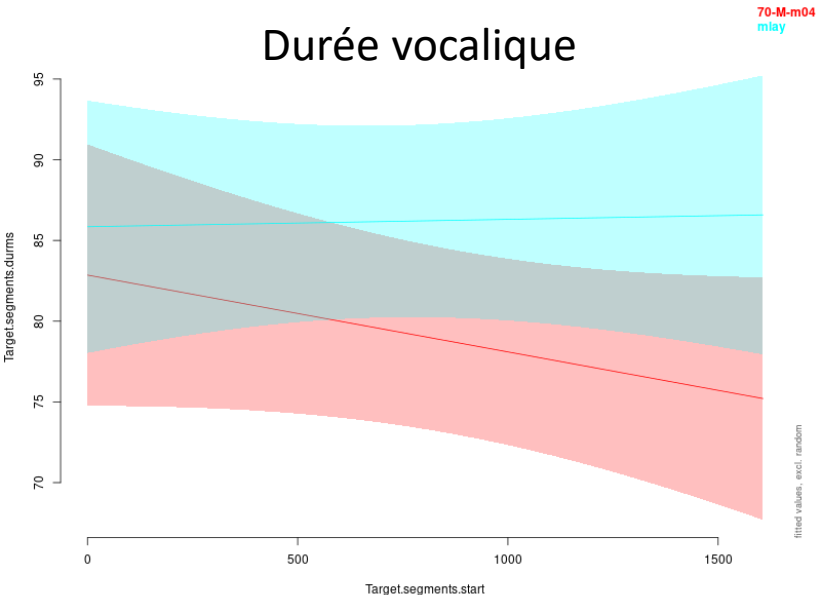
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



Durée vocalique



➤ **Entretien 1 (mlay + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

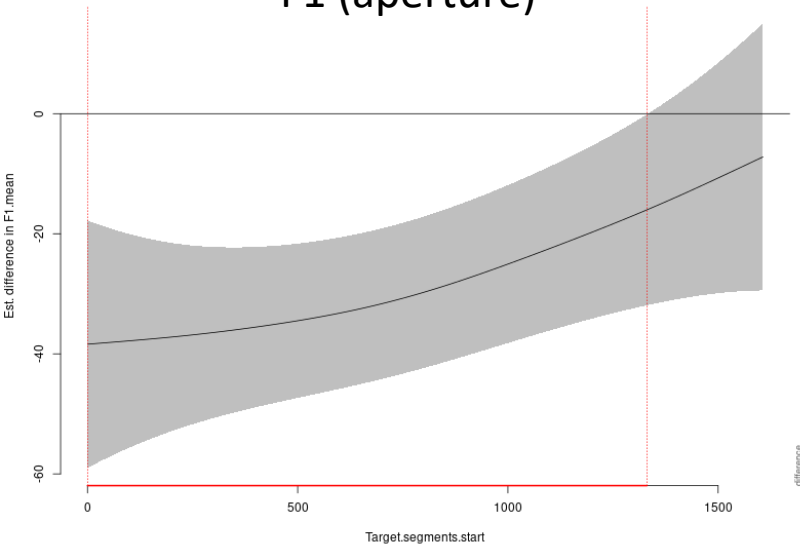
F1 : convergence **témoin vers coll.**

F2 : convergence bilatérale

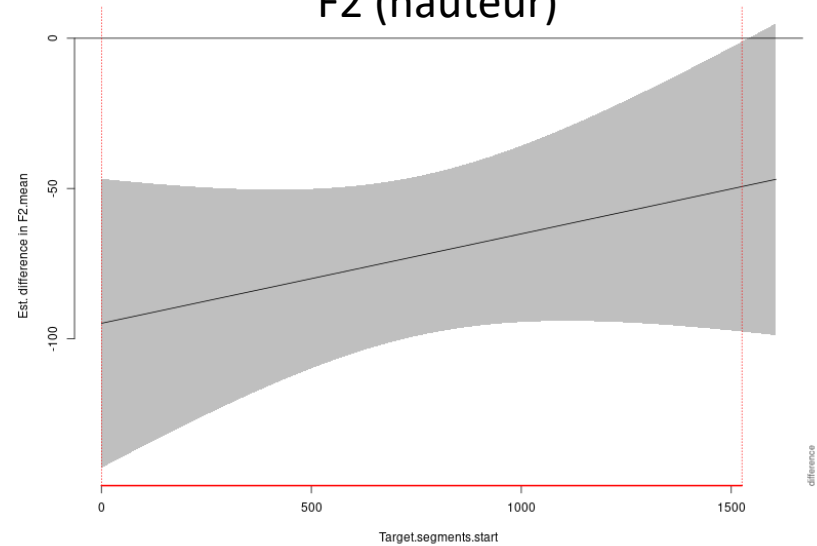
Durée : divergence bilatérale

RESULTATS & DISCUSSION

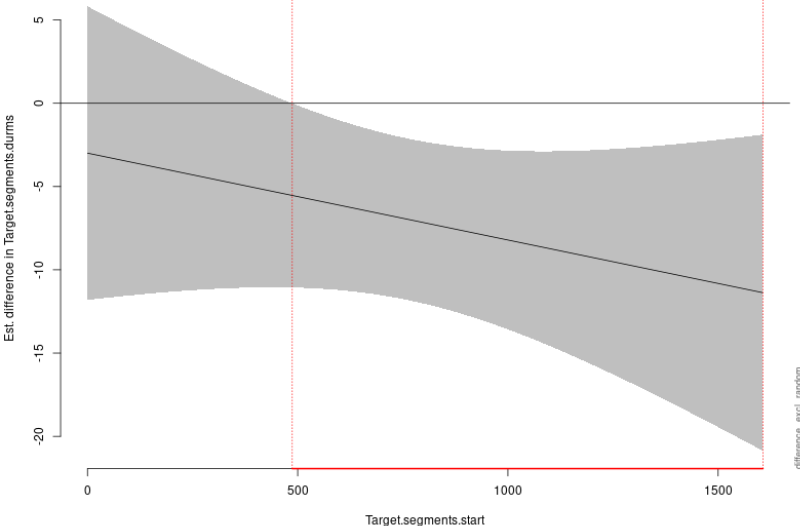
Difference 70-M-m04 - mlay
F1 (aperture)



Difference 70-M-m04 - mlay
F2 (hauteur)



Difference 70-M-m04 - mlay
Durée vocalique



➤ **Entretien 1 (mlay + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

F1 : convergence **témoin vers coll.**

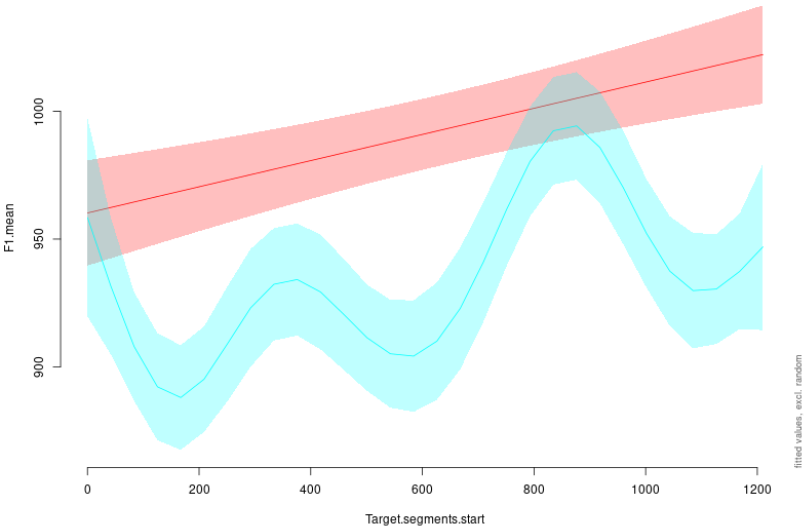
F2 : convergence bilatérale

Durée : divergence bilatérale

RESULTATS & DISCUSSION

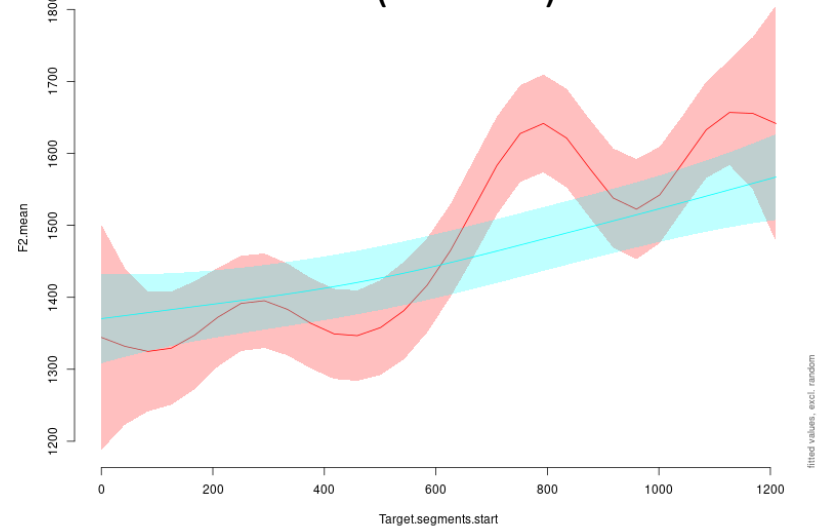
F1 (aperture)

70-M-104
mlay



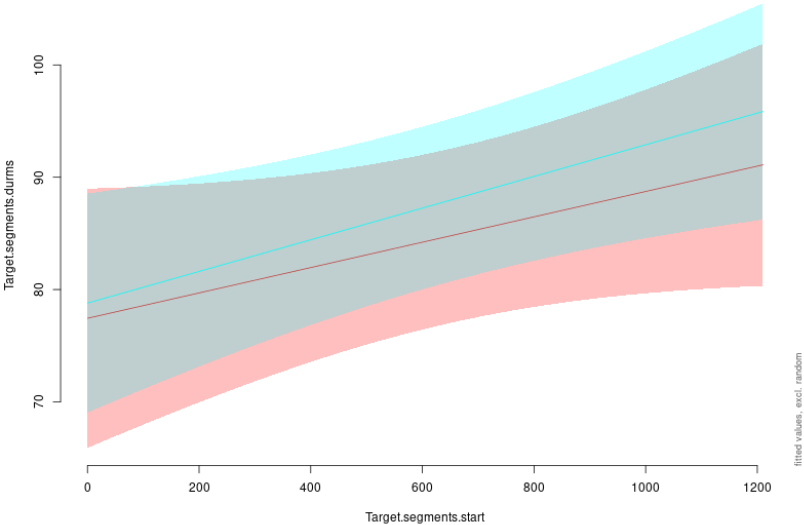
F2 (hauteur)

70-M-104
mlay



Durée vocalique

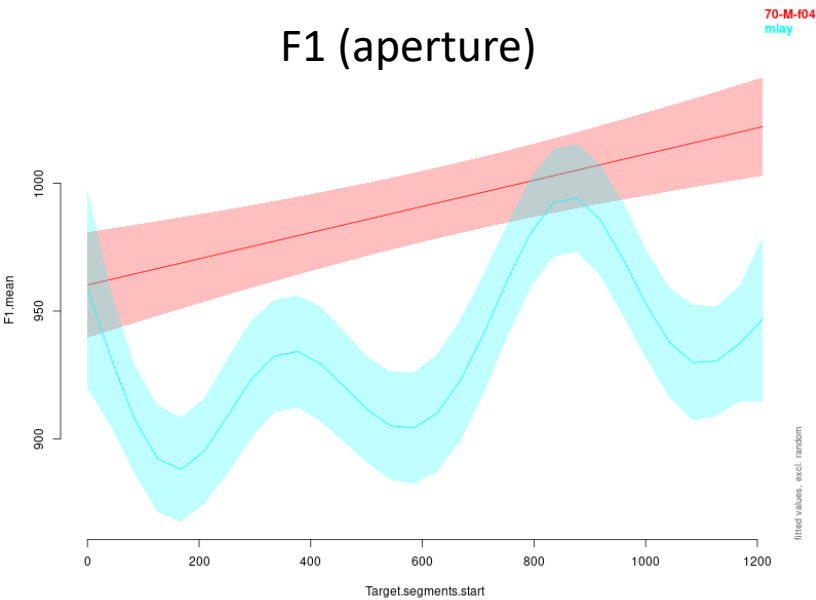
70-M-104
mlay



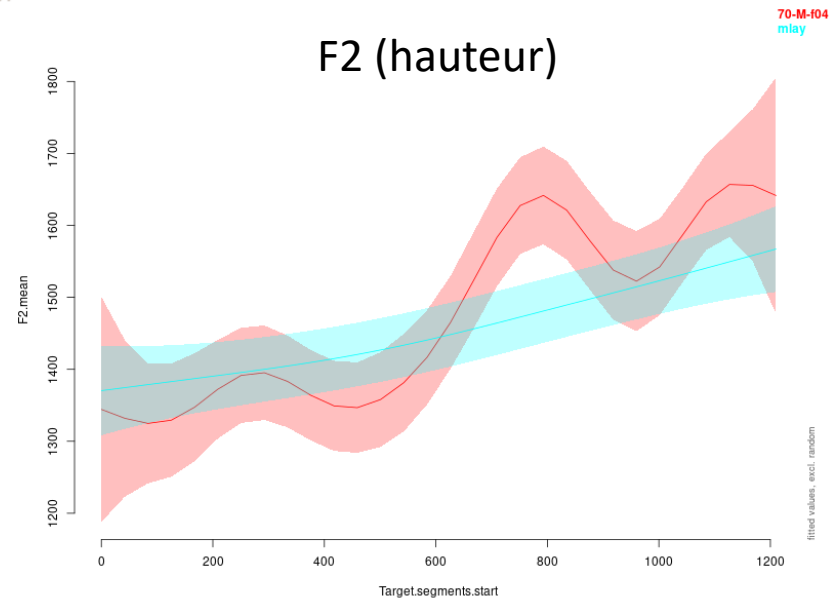
➤ **Entretien 2 (mlay + F)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

RESULTATS & DISCUSSION

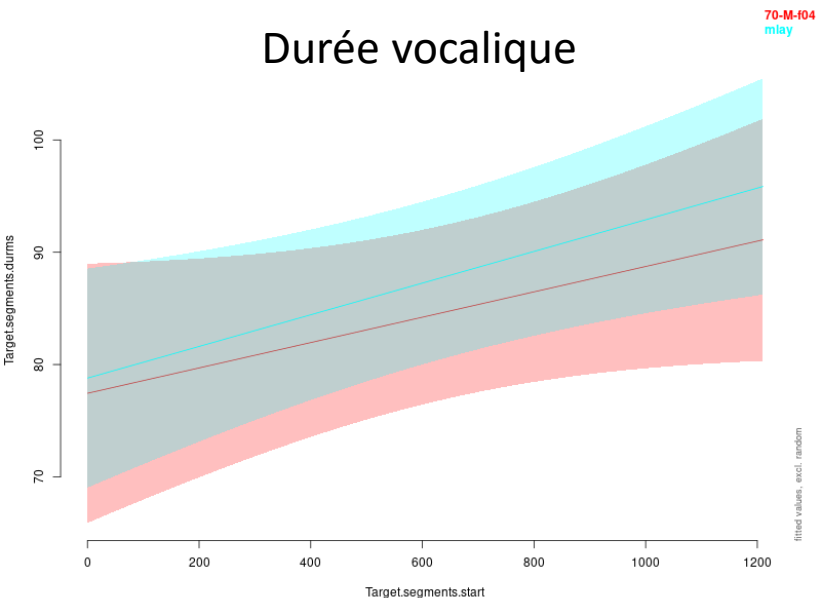
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



Durée vocalique



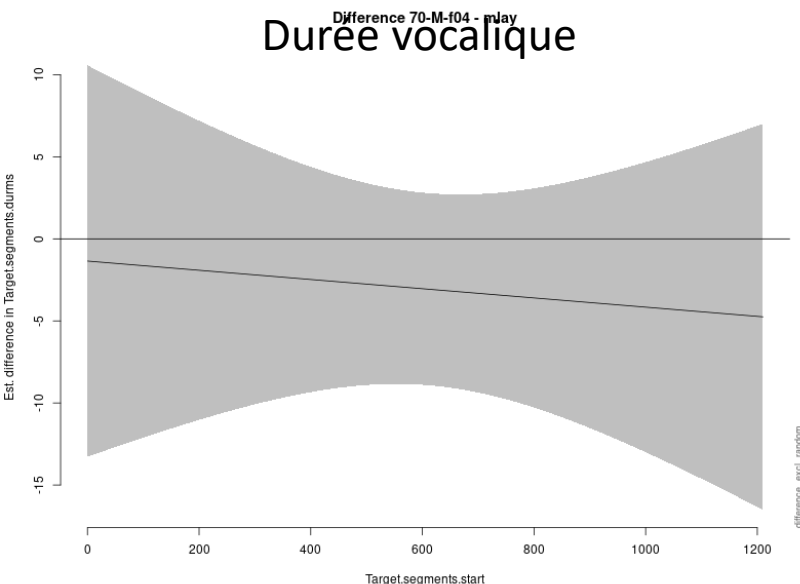
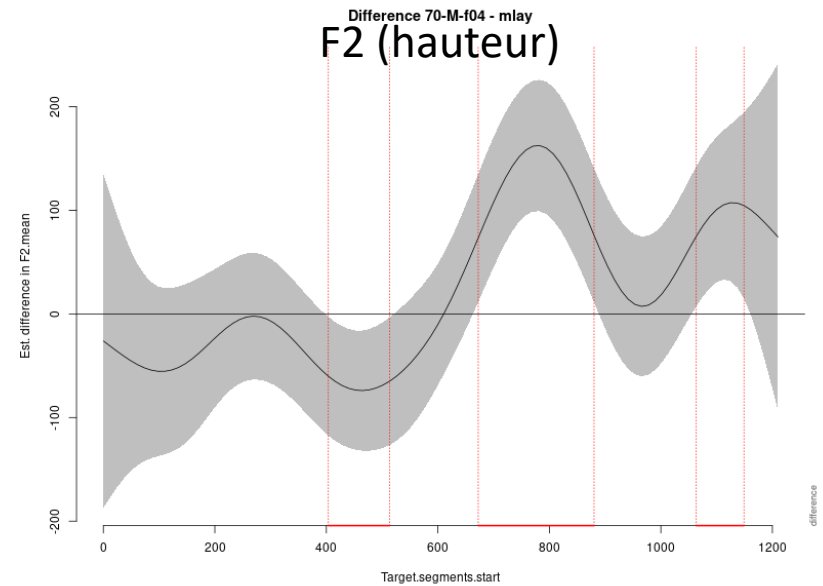
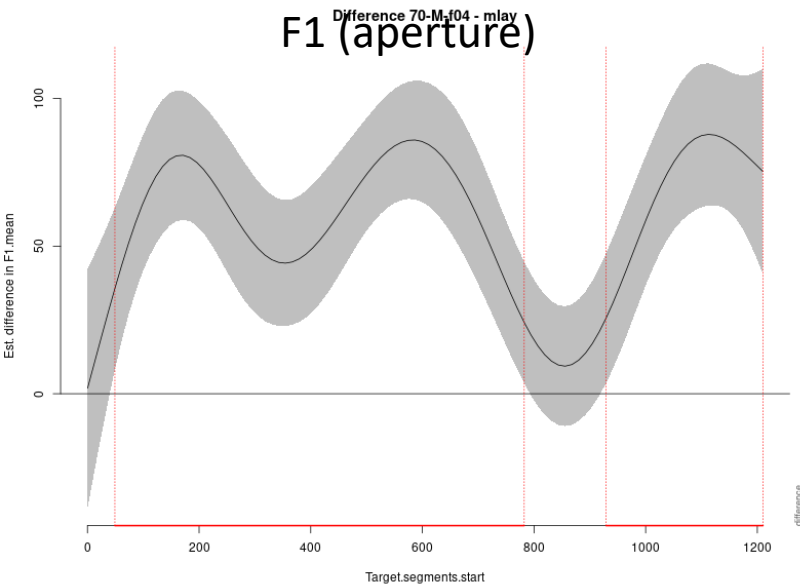
➤ **Entretien 2 (mlay + F)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

F1 : divergence **coll. / **témoin** ?**

F2 : convergence bilatérale ?

Durée : convergence bilatérale

RESULTATS & DISCUSSION



➤ **Entretien 2 (mlay + F)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

F1 : divergence coll. /témoin ?

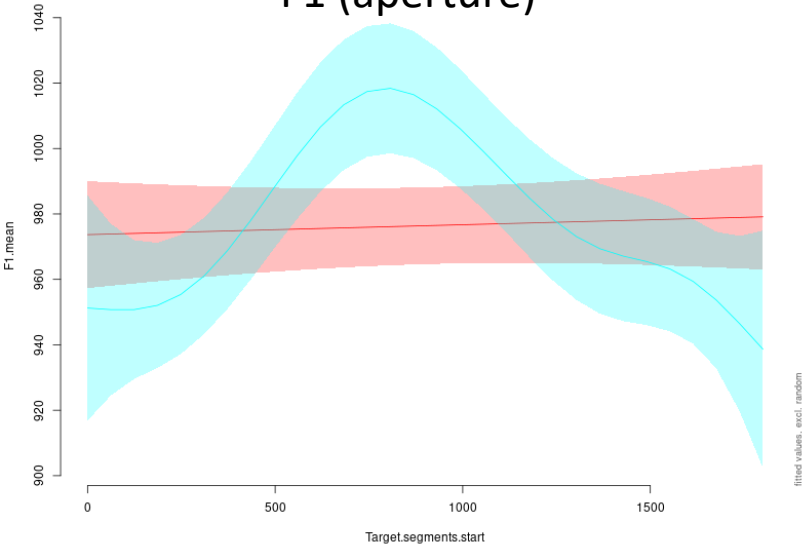
F2 : convergence bilatérale ?

Durée : convergence bilatérale

RESULTATS & DISCUSSION

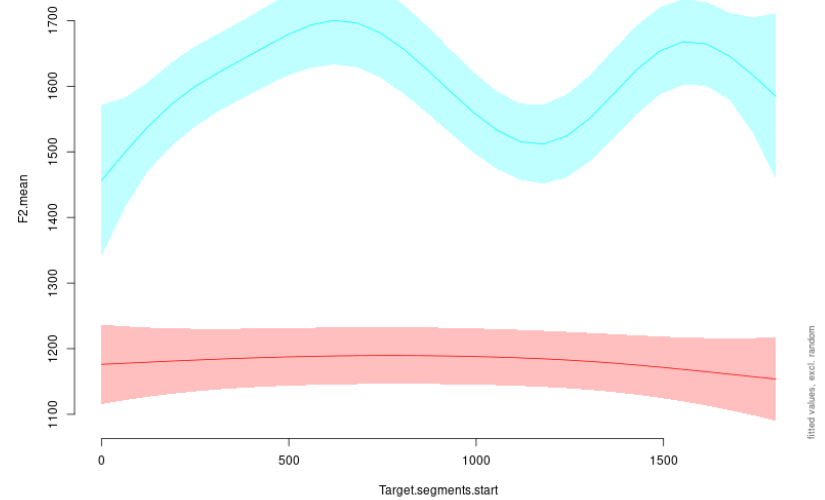
F1 (aperture)

70-M-m05
labo



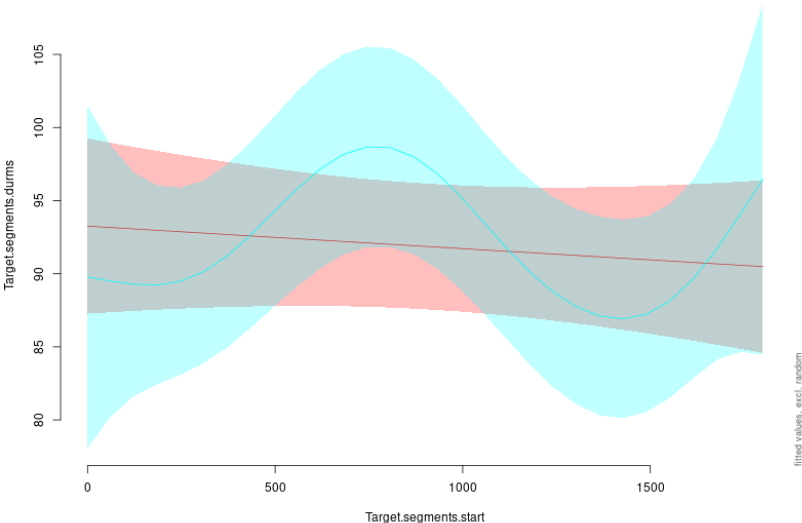
F2 (hauteur)

70-M-m05
labo



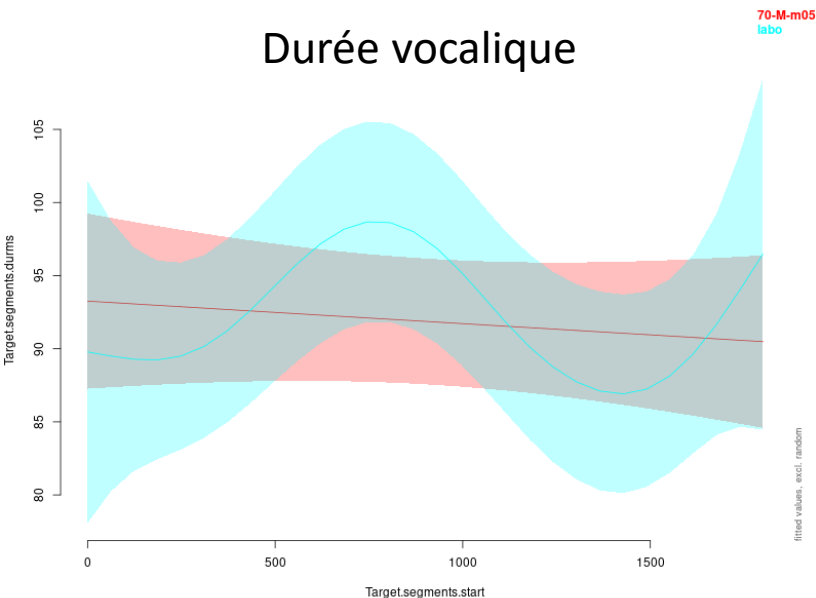
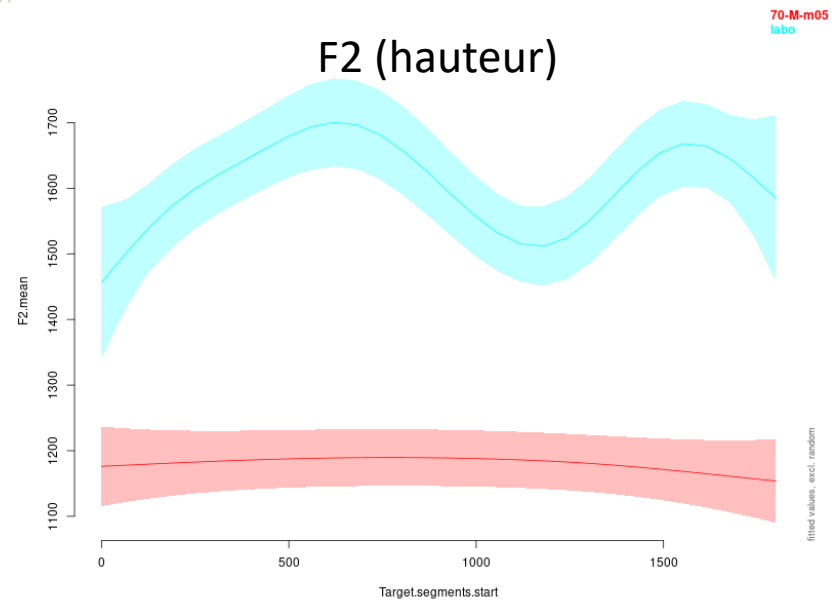
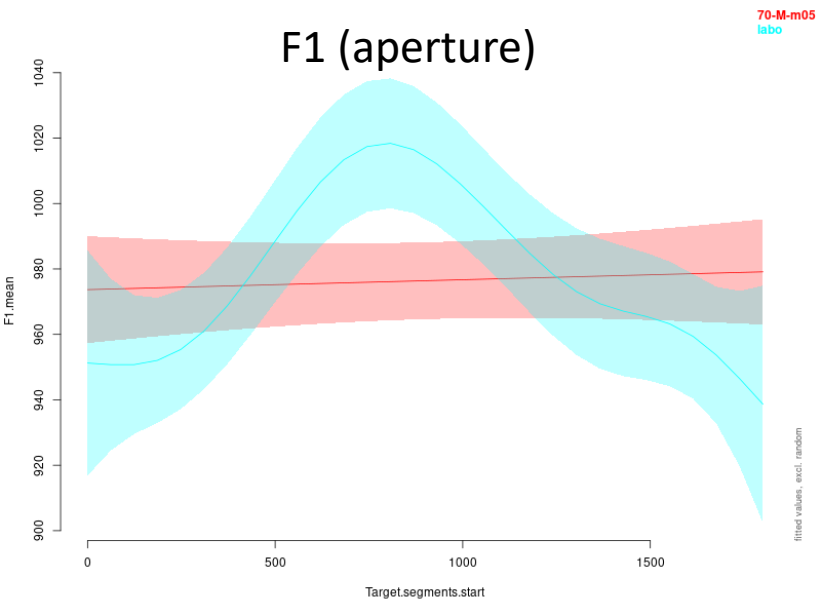
Durée vocalique

70-M-m05
labo



➤ **Entretien 3 (labov + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

RESULTATS & DISCUSSION

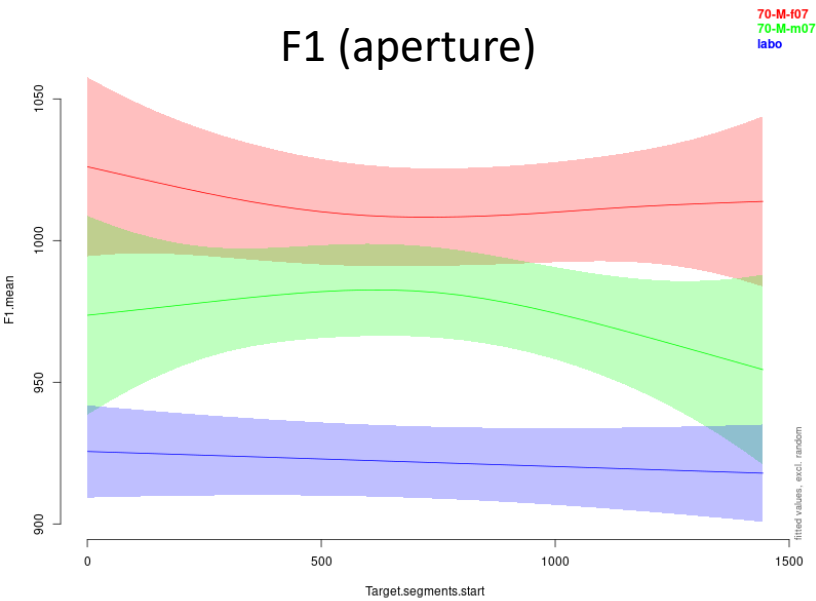


➤ **Entretien 3 (labov + H)**
Collecteur en bleu, témoin en rouge

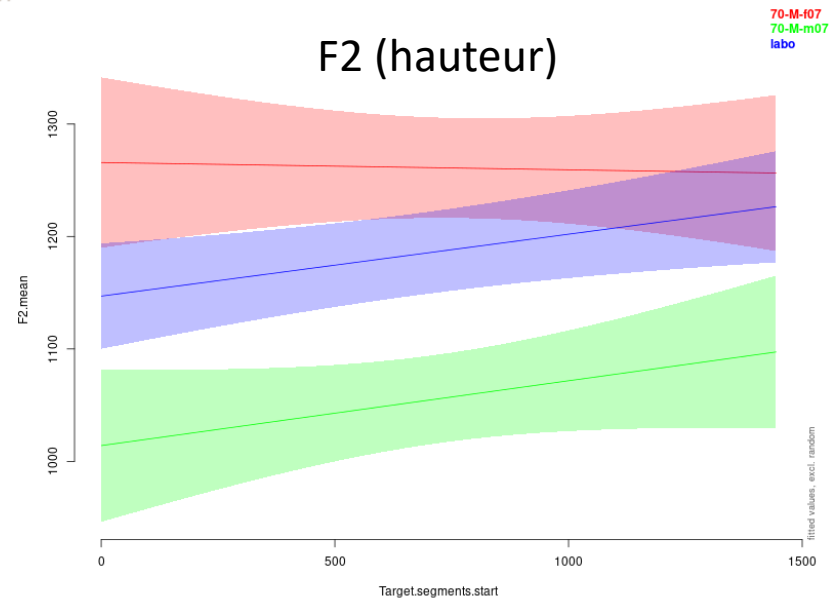
Mêmes schémas de variation pour F1, F2 et durée : **témoin** invariant et **collecteur** très variable ... Quel schéma de conv/div ?

RESULTATS & DISCUSSION

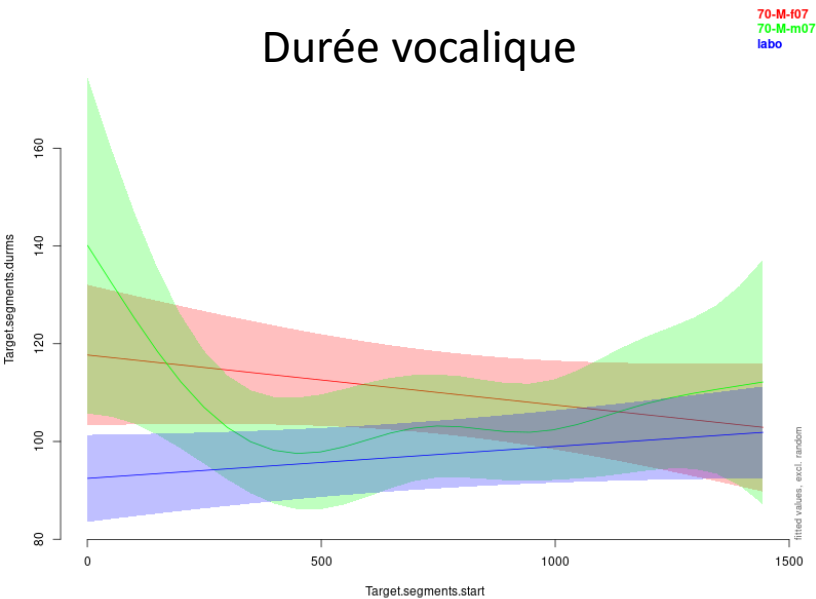
F1 (aperture)



F2 (hauteur)



Durée vocalique

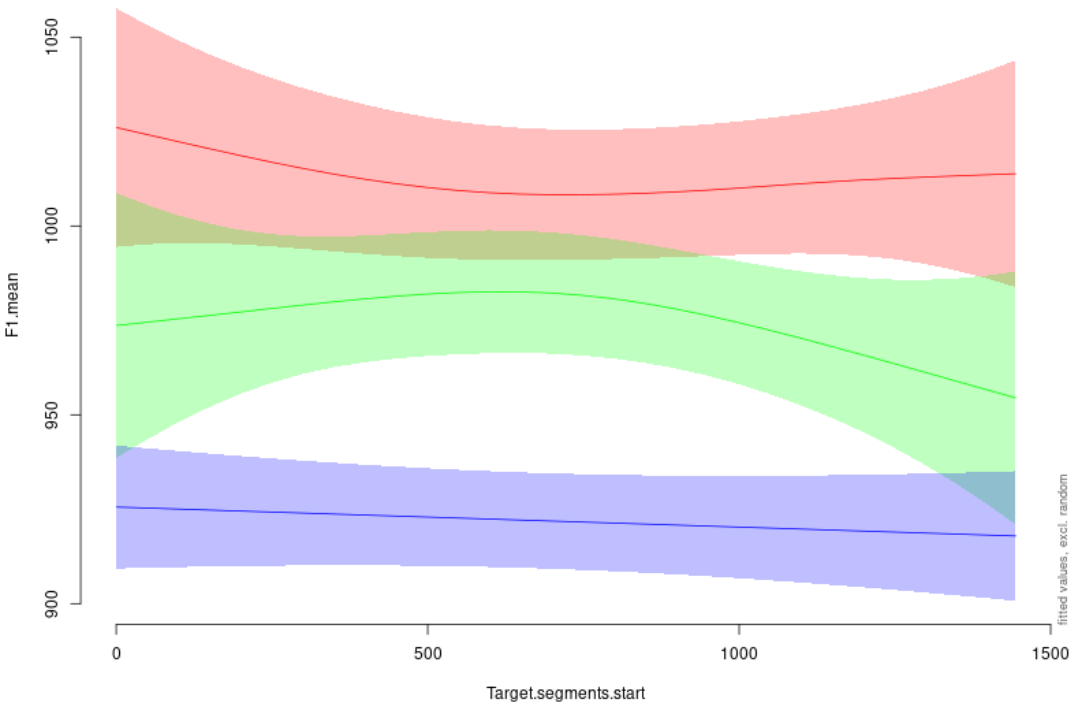


➤ **Entretien 4 (labov + F + H)**
Collecteur en bleu, témoin F en rouge, témoin M en vert

RESULTATS & DISCUSSION

F1 (aperture)

70-M-f07
70-M-m07
labo



➤ Entretien 4 (labov + F + H)
Collecteur en bleu, témoin F en rouge, témoin M en vert

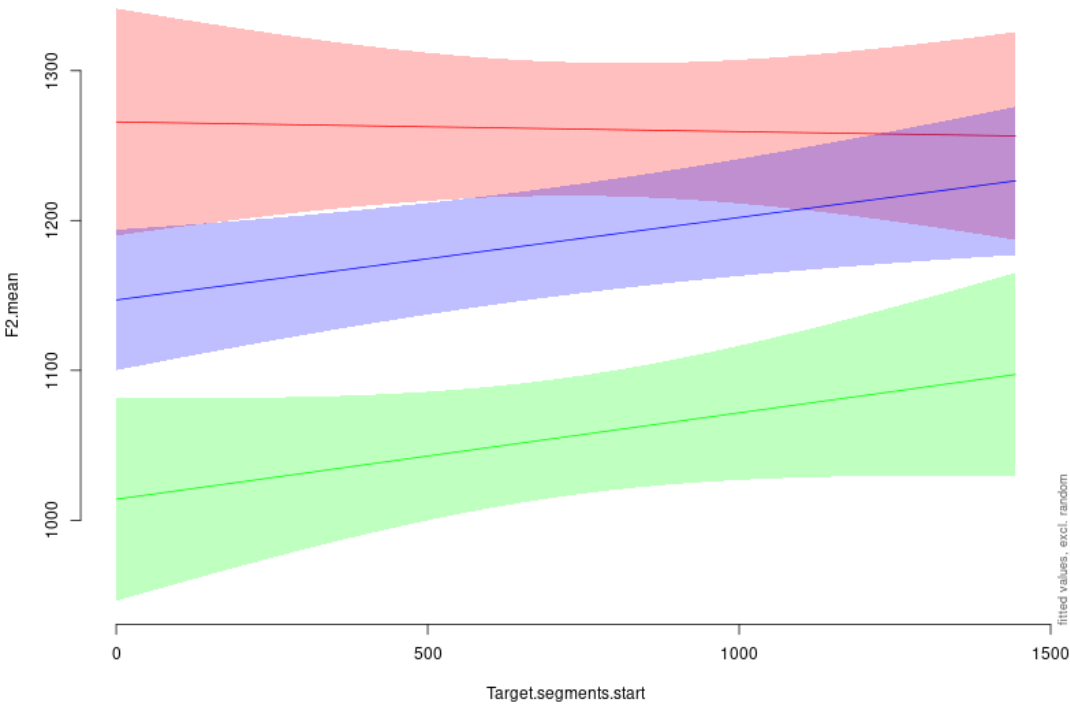
F1 :
Convergence de M vers F
puis vers coll. ?
Convergence de F vers M et
vers coll. ? Ou ... ?
Coll. invariant



RESULTATS & DISCUSSION

F2 (hauteur)

70-M-f07
70-M-m07
labo



➤ Entretien 4 (labov + F + H)
Collecteur en bleu, témoin F
en rouge, témoin M en vert

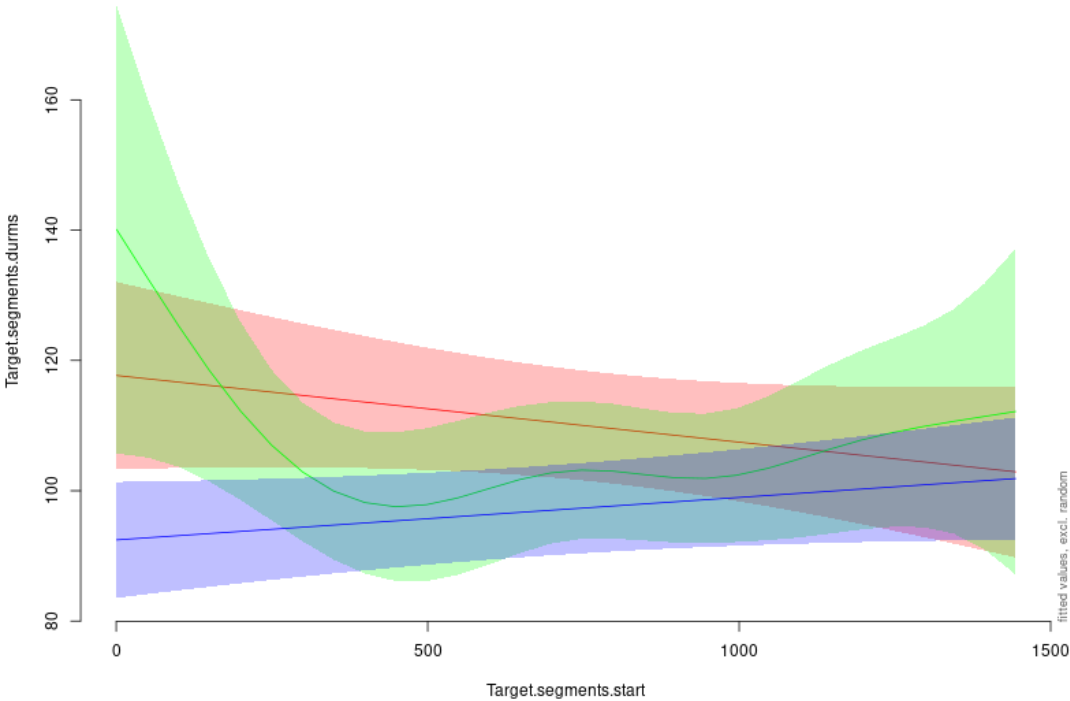
F2 :
Convergence de M vers F et
vers coll. ?
Convergence de F vers M et
vers coll. ?
Coll. converge vers F



RESULTATS & DISCUSSION

Durée vocalique

70-M-f07
70-M-m07
labo



➤ Entretien 4 (labov + F + H)
Collecteur en bleu, témoin F en rouge, témoin M en vert

durée :
Convergence bilatérale de F et coll.
M converge vers coll.



➤ Quelles conclusions ?



- **Quelles conclusions ?**
- **Parmi les comportements clairement identifiables :**
 - **Convergence soit bilatérale, soit témoin vers collecteur**
 - **Aucun cas de convergence unilatérale collecteur vers témoin**



- **Quelles conclusions ?**
- **Parmi les comportements clairement identifiables :**
 - **Convergence soit bilatérale, soit témoin vers collecteur**
 - **Aucun cas de convergence unilatérale collecteur vers témoin**
- **Très rares cas de divergence active**



- **Quelles conclusions ?**
- **Parmi les comportements clairement identifiables :**
 - **Convergence soit bilatérale, soit témoin vers collecteur**
 - **Aucun cas de convergence unilatérale collecteur vers témoin**
- **Très rares cas de divergence active**
- **Pas d'effet évident du **genre** des locuteurs : conforme aux dernières études sur le sujet**



- **Quelles conclusions ?**
- La convergence du témoin vers le collecteur de données n'est sans doute pas anecdotique



- **Quelles conclusions ?**
- La convergence du témoin vers le collecteur de données n'est sans doute pas anecdotique
- Cette convergence durant l'enregistrement peut avoir lieu indépendamment de la variété dialectale du collecteur



- **Quelles conclusions ?**
- La convergence du témoin vers le collecteur de données n'est sans doute pas anecdotique
- Cette convergence durant l'enregistrement peut avoir lieu indépendamment de la variété dialectale du collecteur
- Il faut prendre en compte la dimension interactionniste dans l'analyse sociolinguistique des données récoltées



- **Quelles conclusions ?**
- La convergence du témoin vers le collecteur de données n'est sans doute pas anecdotique
- Cette convergence durant l'enregistrement peut avoir lieu indépendamment de la variété dialectale du collecteur
- Il faut prendre en compte la dimension interactionniste dans l'analyse sociolinguistique des données récoltées

... Mais comment ?



QUESTIONS & REPONSES

MERCI DE VOTRE ATTENTION



"Des savoirs & des talents"